

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta este de două ori a săptămânii: Miercuri și Sâmbătă. Fiecare odată pe săptămână, adică: Sâmbătă. Prețul lor este pe un an 10 f. m. c., pe jumătate an 5 f.; iar pentru țări străine 7 f. pe un an, și pe anul întreg 14 f. m. c. Se prenumera la toate postele imperatale, cum și la toți cunoscuții noștri DD. corespondenți. Pentru scrie „petitu“ se cere 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Officiale

Nr. 3959/546 1852.

Insciințiare

Maiestatea Sa c. r. apostolică cu înaltă rezoluțiune din 11. Februarie a. c. sea îndurată pregrătosă a redica vice-consulatul din Ierusalim la stare de consulat, și pe fostul pene acum vice-consul, Josif nobile Pizzamano al denumi acolo de consul cu salariu sistemisat. Ce se aduce prin aceasta la publică cunoștință.

Pentru Înălția Sa Domnul guvernătoare civile și militare
Bordolo L. M. C.

Nr. pres. 1435/G. M. C. 1852.

Publicare

După o descoperire a înaltului ministeriu de interioare dela 2 ale tr. Nr. 716, în orașialul Ofenbach al marelui ducatu Hessen, o oră depărtațu dela Frankfurtul de lângă Menū, sea descoperitū o insială-țiune de cele mari, carea o întreprinse unū însu renumitū anume Sotenfels, care și mai înainte stete în cercetare criminale pentru abusa-rea cu unū nume străinū, supțu nume mincinosū de fiul lui J. Rothschild cu promisiuni sau bilete de loteria, care în timpul din urmă se trâmiseră în numărū insemnatoriu în statele c. r. și deosebitū în Ungaria.

Promisiunile acele asecureadiă omenilor, cari și le câștigă cu câte 15 fl., în măsură de bani câte de 24 fl. sau 8 taleri imperiali și 17 groșite de argintū, obligățiunii parțiale de ale imprumutului de loteria, cum se dice, al statelor germane de ameađiadi, care se resplătescū cu 100 milioane 576,057 1/2 florini mon. conv., și partea din dosū coprinde o speciale listă de câștigū din 30 Sept. 1851 pene la 1. Sept. 1852.

Ponendū cu corespondiatorele dispozițiunii în lucrare, ca asemenea lucruri provenitōre din o foradelege în țerra aceasta se se scōtā afora din coumblețū, să se secuestređi și să se sedārnicească totū abusul ce sear mai potē urma; se incunoscințadiă publicului spre al seū propriū interesū, ca se nu cumpere asemenea bilete de loteria, provocānduse, ca desū pomenitele promisiuni de loteria, unde le va afla, se le dea de locū în mână diregătoriei.

Sibiū, 16. Martiu 1852.

C. r. guvernator civile și militare în Transsilvania,
locotenente mareșallū cămpestru și comandaute al
corpului 12 de armată

CAROLŪ PRINCIPE de SCHWARZENBERG.

Brasiovū, 28. Marte. Tōte diurnalele se ocupā cu negoțial și industria pelingā ametițelele politice, și propunū de assioma; „Cā după cum e cultura unū poporū așia e și industria, așia și negoțial lui;“ — „Numerați scolele unū poporū și îi judecați industria.“ — Pene acum amū statū reū, dar n'au fostū vina noastră; astādi inse vomū purta noi insine vina, dacă nu ne vomū sci reprezenta interesele aceste cātū de cātū, acolo unde se representeadiā în camerele comerciale și industrialē. — Se aruncāmū puçinteli oclii în protocolul ca-

merei brașiovene din 2. Marte. Acela cuprinde în punctul al 7 următōrele:

C. r. supra commissariū districtuale și comes de Salmen, fiindū i incredințiată conducerea întregirei alegerilor pe estū annū pentru camera de cātrā înaltul c. r. guvernemētū mil. și civ., ordineađi ca să se ponā supțu tipariū cataloge de alegere și siedalele de votisațiā, cu privire, că înaltul c. r. ministeriu de negoțial a concessū să se immulțiascā membrii camerei; și descopere cumcā Dsa va chiāma comisiunea de alegere la Sibiū, și camera săși trāmitā secreta-riul seū spre ingrijirea despre trebele scrisului respectiv.

„Listele de alegere sunt și puse supțu tipariū. — Camera otāre-se, ca cu trimiterea listelor tipārite să se facā și următōrele cucer-nicā rogare cātrā T. D. commissariū de alegere: Fiindecā ar fi de ajunsū ca comisiunea de alegere se se aducē în Sibiū numai pentru — es-saminārele reclamāțiilor; pe cāndū o adōa adunare e de lipsā numai pentru treaba mechanicā, ad. pentru numerarea voturilor, se bine-voiascā a incredinția treaba aceasta din urmă camerei supțu presedinția unū c. r. commissariū de aici — și în ființia de faciā a bărbaților de incredere din plasa negoțialorească și industrialē, prin care mesurā speșele s'ar cruția, dar scopul încă s'ar ajunge întocma.“ —

— Cum se facū alegerile, se scie, și cum se űngrijescū omenii de tempuriū, ca ele se esse după dorinția, potēmū și trebuimū se scimū; și aceea scimū, că în ambele camere ale Transsilvaniei nego-țial și industria — romānā a fostū și e reprezentatā numai prin unū singurū bărbatū în Brasiovū, — apoiū buna stare a popōrelorū radi-mā astādi mai multū de cātū ori cāndū pe comerciū și industria. —

Sibiū, 28. Marte. Astādi se tenū în beserica romānā spre onō-rea regimentului patrioticū archi-duce Carolū Ferdinandū, care în 8. Aprite va pleca la Bohemia, o liturgiā serbătorească, la carea pontificā M. Sa Domnul episcopū Schaguna, aflānduse de faciā Serenitate-a Sa Domnul guvernator, DDnū generalū și feciorii romāni din garnisōna de aici.

— În satul Hășaganū aū arsu în 23. l. c. la optū gasde surile și nutrețial. — În 1. și 20. — în satul Bellu aū arsu asemne la 15 inși.

(Sieb. Note.)

Lipova. Fiăcare binesimțitoriu are numai a se bucura cāndū vede niscari pasī recomandabilī, încoronați cu cātū de puçinū resul-tatū, că multe picături facū și lacuri. Avemū aici unū dascal multū sirguitōriu pentru binele romānilor de aici, el indemnā poporul, ca, dacă nu altfelū, cel puçinū prin măsura recomandatā în Foile nōstre: „Ca și petrecāniile se le folosimū spre binele națiunei,“ să se űngri-jascā pentru inavulțirea fondului scolasticū. În 23. și 30. Januariū c. v. pusse la cale silitōriul dascal Georgiū Gerbonū dōe distracțiuni care și importarā 88 fl. m. c., venitū curatū, și îi și dede la admini-stratiā scōlelorū. Asta se o fimū făcutū înainte cu 20 ani, nu neam musca buzele așia de desū. Recunoscinția dar celorū ce indeamnā, și celorū ce deschidēndū ochii iubescū și distracțiuni de aceste! —

De altā parte cu scōla ne merge reū, că fruntașii comunității nu mai calcā pragul scōlei cu anul; apoi dōe, dacă altū dascal cu dōe feçie dar forā nici unū sufletū umblā a bate tārgunile și lase copii în grija păreților, și totuși căpeteniile comunei nu l' tragū la dare de samā: ce mai remāne alta de cātū, ca seși impute unul altuia, că de ce sunt tinerii asia remasi și retrasi de scōlā. Dascalul face ce vrē, se mai uitā pe o ferestruicā la scolarī cāndū îi vine la socotealā;

ФОИЛЕТОНЫ

ИНСТРУКЦИОНА ПРОВИСОРИѢ

пентрз реглареа репортэрилор де комерциѢ ши индустриѢ ши деара де коронѢ Трансилваниа.

Деспре сгипдереа месериелор ши де овшге.

(Бртаре.)

ЛъпъдърѢ къ регинереа де а се кончеде дрептэла ла зп ал треиле, прекум ши а ведзвелор ши фавореа зпш codal, дэпъ каре къдетъ еле а се тэртита, нэ се пот primi.

Дакъ зп месерием се афлэ ши черчетаре пентрз врео фантэ пэивиле, пентрз кареа дэпъ леѢ се пōте аджздека ла пердереа месериеѢ, прекум ши ши кас де крѢдъ респикаръ аспра зпш пегъдеторѢ де фавриѢ маѢ пайнте де а се фѢни черчетареа ши а се прозвнѢи септинда, лъпъдареа де дрептэла месериеѢ нэ пōте авеа лок.

d) Прип некъзтареа месериеѢ ши термин де треѢ ани дитиншѢ, кѢар де с'а ши респэис дареа;

e) прип къдереа ши касрѢ де крѢдъ, дакъ пердереа кредиторилор сѢте ла 12 проценте, аѢ дакъ ла проприетарѢла де кончезиѢе и се импэртъ, къ ар фѢ фѢкэт крѢдъ прип дѢнш-лъчиѢе аѢ зпзъртаре де минте, дѢсэ нэ-маѢ ла ачеле месерѢе, ла каре се чере а се арѢта зп фонд; прекум ши ши тоате ачеле касрѢ, знде леѢиле о респѢкѢ де педепэпс.

§. 199. Прип вѢндереа зпш месерѢи рѢдъ-чинате аѢ вѢззечѢосе нэ се сгипде месерѢа, чи нэмаѢ фавэлтатеа де а о маѢ пōтеа практика вѢззеторѢла.

МесерѢиле рѢдъчинате аѢ вѢззечѢосе се сгипд нэмаѢ прип реинѢиаре депанш, ши ачел-ста нэмаѢ атэпчѢ се пōте фаче, кънд прип а-челла нэ се калкъ дрептэриле зпш ал треиле

§. 200. ОкъзпѢдѢвиле лѢбере сѢк комер-чиѢл лѢбер се сгипде нэмаѢ прип тōртеа челѢи чел практикѢ, сѢк прип ресгѢгѢиереа реверсе-лор де контрѢвѢзѢиѢе, де кареа дѢсэ есте ле-гатъ адеверата некъзтаре а месерѢеѢ.

РесервэриѢ.

§. 201. Прип диспѢсезѢиѢиле че не стаѢ дѢпайнте нэ се агинѢ:

a) дѢнтрепѢиселе месерѢиѢе де тот соѢла,

каре есѢстѢ, ши каре се пѢскэртэ пе калѢа че фѢ леѢѢитѢ пѢлѢ акшм, къ тōте ачесте, афэрт де дрептэриле челе леѢѢитѢ алодиалѢ ши регалѢ (лит. с.) пѢлѢ кънд ачесте нэ се десѢѢиндеазѢ, нэ пот тѢлѢлочи зп дрепт де монопол сѢк претѢнзѢиѢе, ка поѢи компедѢ-торѢ сѢ фѢв ескѢишѢ;

b) инфэзѢиѢнда аспира маѢ тѢлтор дѢнтрепѢисе де индустриѢ кареа дѢпъ прескрипте десевѢ-ѢиѢе о аѢ дерегѢторѢиле монтэне, милитарѢ, де фѢнаншѢ ши де шошѢ;

c) аша пѢмѢтеле дрептэри регалѢ ши алодиалѢ, каре аѢ есѢстат пѢлѢ акшм, ши каре се вор реглэ прип леѢѢ десевѢѢиѢе;

d) дрептэрилѢ де пегъдеторѢе, сгипзлате сѢлѢ-шѢлор тѢрчешѢиѢ прип трактате;

e) дрептэрилѢ практикате сѢпт аѢзрареа прѢ-ѢилеѢилор пентрз инвенѢиѢи аѢ дѢвѢзѢ-тѢзѢиѢиѢ.

Ши припѢиѢнда ачестор дѢн зртѢ, маѢ ши-коло ши припѢиѢнда соѢѢегѢѢилор де агопѢсвалѢ, а дѢсоѢѢиѢилор къ алѢѢиѢ, а верселор, ванчелор ши алтор ашезѢмѢиѢте пѢлѢѢе де кредет, ши припѢиѢнда сепсалѢлор, самсарѢлор, апоѢ ши при-ѢиѢнда аѢзрареа сепшелор де маестриѢ, а ката-лоѢелор де преѢзѢриѢ, мѢстрелор ши а десдем-

сър францашіі пічі към дотрѣвъ де знде а дичепат ші знде а жѣнс. Ачеастъ е о крѣтъ дп контра пѣдѣнеі, кънд францашіі знеі комѣнітъді пѣ портъ грѣжъ де проушѣреа тінерітіі дп скѣлъ, е пѣват пѣертат дп контра челор че аз жертоіт пентрѣ інтемеереа скѣлеі ачеі пѣрѣсіте ші вор сі траші се деа сеамъ дпчѣтеа татълі лѣшінеі пентрѣ а тѣта пентрѣаре. Че одорѣ маі маре авем де кът коніі? Се не дескідем оші іотрѣссі грѣжъ іі інкрѣдіцііт, ші съ черет самъ дела еі, саѣ се не кътѣт алді даскалі маі харпѣчі, дакъ не е амінте де дпаштаре, ші врем се дпашт арѣт осѣнда.

България. Пешта, 19 Мартѣ. Дѣвъ зѣтъдірі мате ріале дп тотъ прѣвінда аз дичепат а се фаче деіса прѣ чіпале а тіпѣлі пострѣ сокотіт дела револуцііні дпѣоче. Гѣверніале сѣнт дѣтермінате вѣртос а дескідѣ попѣрелор феліарі де ісѣоре де къшіт; тот одатъ а ші апѣра пе чеі маі пѣпѣтпчосі де лѣкоміа челор маі тарі. Мѣсреле каре се іаз дп прѣвінда ачеаста, сѣнт де о патрѣ еперціосѣ. Дптре ачестеа се репѣтѣрѣ ла поі ші прокѣітѣ цѣпѣа. Дп. Са. архідѣеле гѣвернатор Албрехт къ датъ дп 3. Февр., прѣн каре кътѣтѣрѣ се дпѣрѣпъ ші се амеріцѣ дп поѣ къ пѣдѣанса лѣцілор патріеі аплікате дѣпъ прѣчѣ дѣра жѣдікѣторѣскѣ дп 28. Дек. 1849 ші дп 24. Ізліѣ 1850. Кѣмѣтаріі сѣнт хіееле каре тѣпѣлѣ карне де ом, сѣнт шерпѣ каріі дпѣеліпъ комѣрціал, ліоіторі каріі сѣт ші сторѣ сѣпѣеле сѣрѣкѣлі, ші ал вѣдѣвеі; пе къшітѣа. къмѣтарілор заче вѣлѣстѣлѣ черікѣлі ші ал ѣменілор; авѣціа ліоі дп челе дп зрѣт се ва спѣрѣе ші рѣспѣнді дп патрѣ вѣлѣтѣрі. Дѣлѣ аз зіс аша ші къвѣтѣлѣ Домпѣлі се ва дпшліні маі кърѣнд орі маі тѣрзіѣ, дпсѣ пѣалѣрат.

— Дпеле жѣрпале іар авѣкарѣ а десѣате къ тот адп сѣу къса комѣнісаціеі Българияі ші а Трансіеі. Пѣреріле че сѣл дп прѣвінда ачеаста сѣнт атѣт де феліаріте, зѣорі еарѣш атѣт де фѣнтѣстѣче, сѣлѣ чѣл пѣдпн атѣт де рѣѣ пѣ меріте, дпкът чітіторіал пѣ штіе сѣ се тіре маі мѣлт де пѣштінда скрѣіторілор, сѣлѣ де поѣта чѣа тѣрдѣрѣ а дп трѣпріпѣлѣторілор де а тѣрѣвѣра одіхѣ ѣменілор пентрѣ къ штігѣл прѣпріѣ. Дптре ачесте пѣдѣмерірі де пѣрері жѣр пѣлѣ „Вѣндѣрѣр“ дп 20. Мартѣі тѣіе ла тіжлѣк зѣлѣнд: Пе кънд дпн пордѣа Българияі (дпаштѣрѣіе мѣотѣне де кътрѣ Галліціа) пе вѣнѣ штірѣіе челе маі сѣѣшіетѣре де іміте деспрѣ фѣметѣ ші сѣрѣчѣі кареа дпн поѣ торѣзѣрѣвъ пе лѣкѣіторі, алді ѣмені пе пропѣнѣ феліарі де проіекте дѣпъ каре ар фі а се колоніса България. Ачѣаста сѣамѣлѣ ка ші кънд зѣлѣ кърѣі стѣмѣхѣл дп корѣіе де фѣме, сѣр авѣка сѣ тіпѣціѣ вѣіете галліте ла о мѣлціте де ѣспѣді стрѣіні, поѣтінді ла маѣ ші, пе кареа дпсѣ пѣре сѣ пѣлѣ пічі о вѣлѣтѣрѣ де пѣлѣ. Дпте, токъта ашеа фѣк колонісѣторіі дпчѣпѣнд дела поѣа Рѣт (1845) пѣлѣ астѣзі. Дакъ воі вреці сѣ колонісаці дп България, дачѣці дпн пордѣа еі знде ѣмені пѣрѣ де фѣме, лѣкѣіторі ла пѣсте, знде е шѣсѣ мѣлт. Хѣі, дар маі дпгѣлѣ дпѣлѣлекѣці пе пропѣретаріі чеі маі іа сѣші деа лѣкѣл дп мошіі парціале, дакъ пѣ де тот, шѣкар дп арѣлѣ. Ел дпсѣ пѣ ворѣ. —

— Мошііле граѣвалі Касіпѣр Батіані, къоскѣт дпн револуціінеа трѣкѣтѣ, сѣлѣнд пѣлѣ авѣт пѣмаі сѣкѣвѣстрѣте,

де кърѣнд се къфѣісарѣ къ тотѣ ші трѣкѣтѣрѣ дп посесіінеа камерѣі рѣдѣшті. Касіпѣр Батіані авѣа чіпчі мошіі маі дп България. —

— Дѣспре кът маі кърѣнда реорганісѣцііне а Българияі черѣкѣлѣвъ феліарі де фѣіме, дпнтре каре дпсѣ поі пѣ авѣлѣшлічі зѣа дѣмѣпъ де пѣллікат. Сѣ ашѣтѣтѣм рѣсѣлѣтѣл.

— Дп Бѣлат ші Воіѣодіні дпн къвѣса тѣлѣтор лѣтріі се пѣллікѣ лѣдѣеа марціале, статаріѣ. —

— Тѣрѣлѣ Пештеі дпн Мартѣі пѣ преа проміте мѣлді де авр. —

Terra românească și Moldavia.

Бѣзѣрѣшті, 12. Мартѣ. Пѣсте нѣпте пѣнсѣрѣ аічі атѣта, дп кът Меркѣрі дпнѣнеага вѣршаріі дпчѣпѣрѣ а вѣла къ сѣпііле.

Фѣіа сѣтѣлі е дпкрѣдінатъ спре тіпѣрѣіе ла Редакціа Вѣститоріалі знде се нѣте фаче авѣларѣа къ чіпчі вѣчеларі (сѣанді) пе ар. — Ам дорі а прѣві дп еа. —

13. Мартѣ. Дпнтрѣ інчѣіпѣгарѣ а ефоріеі скѣлѣлор вѣдем, къ се кътѣ прѣн кънкѣрѣ ва профѣсор де геогрѣфіѣ пентрѣ скѣла мѣіларѣ. Компѣціторіі аз де аші трѣміте докъментѣле де авілітѣте ла канцѣларіа ефоріеі скѣларѣ іп Бѣзѣрѣшті ші ла 15. Август а. в. а се дпѣлѣдоша ла кънкѣрѣсѣл рѣспѣкѣтѣі.

Іашіі. Кѣ о порѣкѣ дпн парѣа Шеѣлѣлі Поліціеі, — індѣрѣнтѣтѣ кътрѣ Редакціа Тіпографіеі Бѣзѣлѣтѣлѣлі Рѣман се сѣспіісе де о датъ дѣа жѣрпале „Зімѣрѣл“ сѣлѣ Редакціа Д. Кодрѣскѣ, каре пе репрѣсѣпта інѣресѣле ші літераріа проушѣре, кът ші Фѣіа літераріѣ, де кърѣнд ешітѣ ла вѣацѣ сѣлѣ Редакціінеа Д. В. Александрі. Ачѣста къшѣлѣ о маре сѣлѣрѣре пѣтѣтіндені. Порѣкѣа сѣлѣ аша:

Опор. Редак. а Тіпографіеі Бѣзѣлѣтѣлѣлі Рѣман. — „Дпн порѣкѣа Ессѣлѣндіеі Сѣлѣ Д. Міністрѣ дпн лѣнѣтрѣ поліціа къ опѣре къмінекъ ачѣстѣі Редакцііні, къ пѣллікарѣа фѣілор періодіче, 1-ѣ Зімѣрѣл ші ал 2-ѣ Рѣмѣніа літерарѣ, че се тіпѣрѣск дп ачѣастѣ тіпографіѣ, арѣ а фі де дпдатѣ сѣспѣндатѣ къ адаѣцѣре, къ, дакъ Редакціа сѣр авіза а пѣ се сѣлѣзѣе асѣменѣі порѣкѣі, прѣсѣа се ва дпкѣіде дпн дпдатѣ.

Шѣѣлѣ Поліціеі Григоріе Сѣлѣ. Nr. 1400 а. 1852 Фѣвр. 24.

Вѣрѣіо вѣлѣ політѣікѣ дпн контра пѣміжлѣчѣітеі стѣпѣлѣрі — пѣ вѣредѣт къ сѣлѣ коміс дпн колѣпѣле жѣрпалѣлор ачѣстор, пентрѣ ачѣеа пічі къ се штіе къвѣса сѣспііцѣрѣі лор, каре нѣте ва фі маі пе де парѣе зрѣітѣ. —

Дпн Газѣта комѣрціале де Галліці пѣмітѣ „Патріа“ чітім чѣле зрѣтѣтѣре деспрѣ комѣрціѣ:

Галліці. Спре а дпшліні доріѣнда чітіторілор ачѣстѣі жѣрпал каріі се інѣресѣастѣ а къпѣшѣте маі пе лѣрг старѣа трѣвілор комѣрціале дпн Галліці, рѣлѣцііле сѣлѣ къ алѣте піѣде стрѣіне, сѣлѣрѣа сѣлѣ сѣлѣдѣрѣа прѣдѣлѣлор, — п'ам сіліт тот д'азѣна къ чѣа маі маре пѣпѣрѣтіпѣре а да о лѣтѣрѣіе есакѣтѣ атѣт де прѣдѣрѣіе зрѣмѣте, прѣкът ші вѣлѣзрѣіле фѣлѣте сѣлѣ кънтрактѣрѣіе дпкѣете пе вѣітор. — Тѣте ачѣсте аз зрѣмѣт рѣгѣлат дпн фѣіварѣе постѣ.

Де дѣторіа нѣстрѣ ші де інѣресѣл ачѣстѣі жѣрпал естѣ де а да ла фіе каре доѣ сѣлѣтѣтѣпѣі ші во фѣл де естрѣкт авѣпра тѣлѣлор трѣвілор че аз дпсѣфѣлдіт портѣл

пелор. прѣскрѣітѣле спѣціалі кондіі дпнѣсѣціініале маі д'анпрѣе.

Прѣчесѣра.

§ 202. Пѣлѣ кънд пѣ пѣнѣсѣ дпн вѣіацѣ алѣ ордіініцііні, дѣрегѣторіеіе де черѣ аз а фѣкѣцііана прѣіма інѣтанцѣ дпн трѣвѣле де пѣотѣлѣ, фѣврікѣ аз месѣрѣі компріпѣзѣдѣсе вѣіі ачѣле кънчѣсііні, каре пѣ сѣлѣт аврѣет рѣсѣрѣватѣ шѣл дѣрегѣторіі маі пѣлѣте.

Ашѣл дпн ачѣле лѣкѣрѣі, знде маіістрѣтѣле, фѣрѣ сѣлѣордіінарѣ ла дѣрегѣторіа де черѣ, сѣлѣ пѣмѣлѣлѣці сѣлѣт дѣрегѣторіѣ де дістрѣкт, арѣ маіістрѣтѣла а фѣкѣцііана канрѣіта інѣтанцѣ дпн трѣвѣле де месѣрѣі.

§ 203. Комісаріі де сѣлѣтѣрѣі, чѣлѣлѣлѣте маіістрѣте сѣлѣдѣне ші прѣшѣдііцѣле комѣпѣлѣл, авѣрѣ де чѣле атѣнсе, дпн парѣграфѣла прѣчѣдііте аз сѣ комѣлѣрѣ пѣмѣлѣ дѣре де опіініѣе ші прѣн пѣлѣрѣа дпн лѣкѣрѣе, прѣсѣрѣвѣдѣсе маіінірѣеа поліціѣі де дѣмѣрѣі, тѣрѣгѣрѣ, фѣлѣ, кълѣдіре, морѣлітѣте ші де сѣрѣвітѣіе, каре кънчѣете прѣшѣдііцѣлор комѣпѣлѣл ші дпн прѣвінда дѣтрѣпріпѣселор де індѣстрѣіѣ.

§ 204. Ка інѣтанцѣ авѣла дпн ачѣле трѣві де месѣрѣі ші де кънчѣсіінеа дрѣнтѣлѣі де

месѣрѣі, пентрѣ каре дѣрегѣторіеіе де черѣ аз маіістрѣтѣле фѣрѣмѣлѣзѣ інѣтанцѣ прѣіма, дѣсѣіде гѣверѣнѣторіѣл аз лѣкодіініітѣле кърѣлі і естѣ дпкрѣдінатѣ дпнѣціінеа чѣнтрѣле а трѣвѣлор де комѣрчѣі ші де месѣрѣі дпн дпнтрѣага дѣрѣ де корѣпѣ. Тот ачѣлѣлі і комѣпѣте дпн інѣтанцѣ прѣіма ші кънчѣсіінеа зрѣтѣлор дрѣнтѣрѣі де месѣрѣі: а кафеелѣлор, вѣрѣрѣілор, лібрѣрѣілор, антѣкѣварѣлор, а тіпографіелор де тѣте сѣлѣлѣіе, а сѣнерѣіелор, фѣврічѣлор кѣтіче, а дѣтрѣпріпѣселор де індѣстрѣіѣ къ вѣлдіріі пе анѣ ла рісрѣ навѣгѣчѣіосѣ, аз пѣлѣтічѣіосѣ, а ашезѣмѣнтѣлор де кърѣрѣеа пе анѣ ші де пѣлѣтіре, а фѣврічѣлор; тот лѣлі і кънчѣете дпнтрѣіреа грѣміелор, дпнѣнсѣрѣеа де анѣі зѣнѣчѣіеі, ал сѣдѣліціілѣлі, сѣрѣвіцілѣлі ші ал пѣлѣрѣіпѣрѣі, прѣкът ші дѣлѣ дѣлѣнѣрѣеа прѣвѣл де маіістрѣтѣ знде сѣлѣт прѣскрѣісе зѣлѣла ачѣсте.

§ 205. Дѣрегѣторіеіе де дістрѣкт аз а інѣлѣціінда ка інѣтанцѣ де канѣл ші а се корпінде къ дѣрѣа де пѣрѣре.

§ 206. Інѣтанцѣ а трѣла ші чѣа маі дпн азлѣт дпн трѣвѣле де комѣрчѣі ші де месѣрѣі о фѣрѣмѣлѣзѣ міністрѣіл де комѣрчѣі ші де

індѣстрѣіѣ, карѣ ші рѣсѣрѣвѣ ші кънчѣсіінеа пентрѣ рѣлѣірѣіеіе де захѣр.

Тѣте трѣвѣле, каре стаѣ дпн рѣфѣрѣнцѣ къ кънчѣсіінеа месѣрѣілор кірѣргѣіче ші а пѣрсѣпѣлѣлѣлі де апѣтекѣ кънчѣет дпн лініа чѣа маі дпнѣлѣт міністрѣілѣлі де пѣлѣтрѣ, дпн конѣтрѣ тѣте трѣвѣле, каре аз рѣфѣрѣнцѣ къ пропѣретѣтеа рѣдѣчѣінатѣ аз вѣлѣзѣчѣіосѣ а ачѣстор месѣрѣіе дпн інѣтанцѣ чѣа дпн зрѣтѣ сѣлѣт рѣсѣрѣватѣ міністрѣілѣлі де комѣрчѣі.

§ 207. Чіне дѣрѣнтѣ а прѣімі о кънчѣсііне пентрѣ о месѣрѣі кънчѣсіінатѣ, фѣлѣ ачѣеа аколѣ, дпн лѣкѣл, пентрѣ каре се чѣре, інкѣрпѣратѣ, аз пѣ, сѣлѣ пентрѣ о фѣврікѣ, сѣлѣ пентрѣ вѣ комѣрчѣі фѣрѣмѣлѣ, арѣ сѣ ші ашѣтѣарѣ пѣтіцііінеа аколѣ, знде есістѣ зп маіістрѣтѣ рѣгѣлат, ла ачѣла, іар алѣфѣлѣлі ла комісаріѣла де сѣлѣтѣрѣі, кърѣлі і сѣлѣстѣ кънѣллігѣтѣеа. дпн акѣрѣі къпрѣіне поіѣсѣе ел а іпѣрѣкѣіа дрѣнтѣла де месѣрѣі.

§ 208. Ыкѣ ші аколѣ, знде рѣгѣмѣнтѣеа п'арѣ а се ашѣтѣрѣе ла прѣшѣдіінда комѣпѣлѣл, трѣвѣе асѣлѣтѣтѣ ачѣаста, сѣр ла лѣкѣрѣіе ші чѣрѣзрѣіе знде се фѣлѣ о корпѣрѣцііне а пѣмітѣі месѣрѣі, трѣвѣе асѣлѣтѣтѣ ші прѣшѣдііціі корпѣрѣціінеі, ла комѣрчѣі грѣмілѣ,

Галаці, аша дар зп фел де ревісгъ генерале аспра ко- мерціалѣ. Каселе комерціале дін Европа, ачеле че стаѣ дн релацие къ Галаці ші Бръла, аѣ ла фекаре дбе съп- тьшні кьте зп естракт десоре статъа тревімор ачестор дбе портърі. Аша дар ші поі адоптънд зп асемеѣа сістем фолосітор агривлторімор ші спеквландімор пьмънтені, пь- влкъм зрмьторъа естракт де ла днченствл авлзі ші пь- лъ акъм пентрѣ аі пьне дн старе а къбшѣте адеврѣа мншкьрімор зрмате дн тімнзл ачестор дбе лъні:

De ла днченствл авлзі 1852 дн тот кървѣа лънеі Іанваріе, дн зрмареа свіреі предъвлі череалелор че се де- кларасе дн Енглітера ші ла свѣа Франціеі, піада пбстрѣ ші ачѣа де Бръла аѣ днпъдншат спектареа знеі марі ак- тівітъді. Лъна Феврваріе не аѣ адѣс дн контра мншѣте дн піагъ; ші пріо зрмаре възьторіі поштріі деарпнші къ транспакціле ачелеа не кънд комьрторіі пь гьндеаѣ де кьт. пьмаі ла каптітатеа продъктелор, еі ші акъм пре- тінд тот предъріме де атъачі (дн Іанваріе.) Свіреа предъ- рімор аѣ охасіонат маі шьлте транспортърі дн лъвотрѣа дъреі, дъсѣ пь днвестѣаь кътне, ші Галаціі п'аре маі шьлте пьдежде де депосітѣрі днсемеате; пентрѣ къ днче- пствл тьочей п'і департе, епохъ кънд транспортъріме свѣт къ тогьа мнсіте де тіжлбчеле сале.

Дн Бръла дн контра, сосіреа продъктелор депосітѣ- лѣ пь ва фі днтрервѣтѣ, пентрѣ къ челе маі імпортанте вн пріп кърлаче маі алес дн дістріктеле (днвѣтѣріме) аше- зате не дърмъріме Дъпъреі.

Внторѣа піедеі пбстре ва фі дн аналогіе къ ачел ал Енглітереі ші а Контнентъаь, дъсѣ тот не дъ а креде маі зшор вом ведеа свіре дн предърі де кьт скьдере.

Грѣзл. Челе дн зрмъ транспакціі ла Галаці се шьр- пінеск ла кътева днчеркьрі фькъте дн контра капіталімор каріі аѣ пьлѣт дъпъ гьствл възьторімор, дъсѣ тот пар- тізі мнчі сосіте дн лъвотрѣ ші десѣкъте дндатъ ка съ се днлѣтѣрезе келтѣіала магазіімор.

Ла Бръла пь с'аѣ фькът ннмк дн зімеле ачестеа дн зрмъ. Калітъдіме челе маі вьне, вор гьсі аічі тот д'авна зп пред маі фаворавілі фінд днгрѣвндогате а се аместека къ ачеле ордінаре пентрѣ ка ачесте съ пбтъ къпъта о сбрте маі вьпъ.

Портъвѣл. Де кътева съптъшні пь с'аѣ фькът ннчі о операціе пентрѣ продъктл ачестеа че е гата де а се днчърка. Дн моментъа де фадъ възьторіі с'аѣ ретрас дн піагъ къ сперацъ ші дн аштенареа потіціімор маі фаворавілі де ла стрнпътате: дъсѣ дакъ ачестеа ар дн- тьдзіа де а сосі, поі гьндім къ еі се вор днвѣалека де а внде тькар о парте дн продъкте къ предърі маі мнчі. Астъзі дъпъ предъріме не каре ле арътъм маі жос, се пог- фаче къмърѣтѣрі шьлт маі зшор де кьт дн зімеле тре- вѣте. Чннеа се пбте днделече шьлт маі внѣ къ възь- торіі кънд е ворва де а контракта пентрѣ адъчереа поръм вьлві дн 1851. — Контрактъріме фькъте дн тотнъ ші пьпъ акъм аѣ фост ла Галаці де 16,500 кіле ші ла Бръла де 16,000. Дн каьса транспортъаь че се фаче не апъ, сосі- реа продъктелор Валахіеі, пбте днтрече де ла 30—60 зіле не ачѣа де Молдавіа.

Къ тоте къ реколта портъвѣлѣ ла 1851 аѣ фост преа сьраъ дн кътева дістрікте але Валахіеі ші ачеле дн Мол-

дова де жос, дъсѣ реколта дн генерал а амьелор прн- ціпате пь е маі мнкъ де кьт ачѣа дн 1850, пентрѣ къ еа аѣ фост фбрте авондатъ (днвнелншгьатъ) дн кътева дістрікте але Валахіеі ші дн Молдавіа де свс.

Кьт пентрѣ піада пбстрѣ, фінд къ транспортъріме вн преа де департе, ар тревві ка предъріме съ фіе днтрън кнп ка съ рьмънезе келтѣеліме, ші тот дн резонѣл депъртѣреі марѣа тревѣе съ сохотеаскъ аічі къ дбе лъні маі тьрзіѣ де кьт ера овнчѣвл, адікъ не ла тіжловѣа лѣ Іоніе ші дн Івліе дар пь ла днченствл лѣ Маіѣ.

Секара. Де ші реколта не аѣ фост сьракъ дн Мол- давіа де жос, къ тоте ачестеа, секара дн тімнзл ачестеа жокъ зп рол фбрте імпортант. Депосітѣріме свѣт маі тоте дешарте, фьрѣ ка съ авѣм сперацъ де але комплекта.

Дн зрмареа комісіонелор веніте дн Контнент ші де ла Тріест, възьторіі ачестѣ продъкте дн пішѣте претен- діі фбрте марі, ші аѣ дренатѣ, фінд къ се кавъ шьлт маі внѣ де кьт челеалте арткьле.

Пропріетаріі с'аѣ посесоріі потншмор, днкъражаці фінд де предъріме секареі ші спертъд не внторіме тот ачест фавор, аѣ сѣмълат дн тотнъ о кътне шьлт маі маре де кьт ераѣ овнчпдіі, ші фаворітъ де о температърѣ дълче, сьтънога аѣ родіт къ атъта авонданцъ дъкът пьтем спера о реколтъ фбрте авѣтъ, афаръ пьмаі дакъ днпредъріме де песте пбте ші сечетіме лънімор Маіѣ ші Івліе п'і вор прічнві бре каре стрікъчнзѣе.

Пьпъ акъм портъа пострѣ арѣ пьднѣ вестнміате. Дъпъ потіцііме де ла Енглітера, дн каьса свіреі пьвлърімор, пь с'аѣ пьвлосіт (днвнріат) пентрѣ Галаці де кьт дела 70—80 вестнмірте, не кънд дн авл трекът тот не епоха ачѣаста ераѣ гата съ внѣ аічі зп пьмър де 200.

Cronica străină.

Франца. Паріс. Лѣ Л. Наполсон дн плаче съ сьр- прнзъ не лъте къ декрете пьаштенатѣ, ші съ о амьѣаскъ прнп гравнїка пьпере дн лъкраре а тьсврімор сале рефор- мьтбре. Аша се днгъмълѣ ші къ декретъа прнвнторъ ла конверсіѣнеа рентелор (redite), ад. ла тьсвра прнп каре ін- тересѣа 5% че пьлѣта статъа ла кредіторіі сьі се скадѣ ла 4 1/2%. Бьрса се темѣа де шьлт де ачѣаста, дъсѣ де кьте орі гьверѣа дела 2. Дек. снмдіа къ астъ темѣре ва дн- кърѣе аспра кървѣлѣ, тот д'авна дншволдеа не редакторъа „Констітвціоналѣаь“ с'аѣ не ал „Патріе“ ка съ декларе: къ асемеѣеа весті свѣт пьскочіте пьмаі де кьтре ініміціі ордінеі ші къ гьверѣлѣ пь і а трекът прнп мннте ннчі одатъ ка съ алерѣе ла о тьсвръ атът де естремъ. Къ а- чѣаста лътеа се однхѣеа ші кървѣа редітелор се днѣе песте Паріс. Фьрѣ а маі інтра дн амьрпнтеле ачестѣі декрет зі- чет пьмаі: къ статъа прнп ачѣастъ тьсвръ ікономіссште 18 міл. франчі не ап, къ, ка тоте лъкрѣріме, ші ачѣастъ тьсвръ фнпандіаре не зпн, ші авѣме не класа лъкрьтбре, дн тьлѣтешнѣте не алдіі, ші авѣме не класа де тіжлов, фіндкъ де ачѣаста днп посесоріі де redite, о сьпърѣ; дн- кът пентрѣ поі еа е о къзьшнѣ де паче.

Прнп алт декрет се дефнѣе вьдѣтѣа пентрѣ 1852, ад. се декретеаъ: къ кьт арѣ съ келтѣаскъ статъа не ачест ал, ші се аратъ кьт арѣ съ іа, сѣаѣ венітѣа. Сьма тотале

ші авѣме аколо, знде комісаріа аѣ маістрѣа тѣа регълат арѣ локвнцѣа са, не кале скьртъ.

Вотъа прешеднціімор комъналі, ал кор- порѣціінімор ші ал грѣміелор есте пьмаі свь- тьіторіѣ, еар пь хотъріторіѣ, ші еі аѣ съ деа тревнчнѣселе деслѣчнрі деспре наначнгатѣ, мо- ралнгатѣ ші челеалте реферннде персоналі але компедігорнлѣаь, маі дн коло деспре ре- портъріме локалі.

Прешеднціі аѣ съ деа деніаререа черът дн термін де 14 зіле, алфелнѣ ачѣа п'аре съ маі фнѣ лъатъ дн вьгаре де сѣамъ.

§. 209. Ла ачеле месеріе, фавріче ші пе- гьдѣторіе пентрѣ але кърор копчеснне свѣт прескрпсе кондіцііні доосевнте, тревѣе пьсѣ ла кале днмнлнріеа ачелора.

Аша ла месеріе але кърор практикаре чере днфнндареа знеі клѣдрі не апъ, пре- към ла море, море де аратъ, ашезъмннте де кърат не апъ ші де пьлѣтн, прнп днтрѣпрнп- дѣреа знеі окъладнші дн фада локълѣі, къ атрадѣреа де вьрваді прнченъторіі тревѣе чер- четате педечеле дн прнвнндъ ідралнкъ ші де- кларареа ачелора, прекъм ші маніфѣстатнсіле ші овнѣвдншіле пропріетаріімор алтор лъкрърі,

че се афлъ дн фнндъ, апоі а вѣчнлімор, с'аѣ а алтор інтересаді ла рнзрі с'аѣ пьраѣе, пентрѣ асекърареа дренѣтѣрімор лор прнвѣте тре- вѣе лъате ла протокол.

Дн прнвннда прочесреі ла днфнндареа морелор не пѣе, хотъреште статъаь море- лор де пѣаѣ.

Черчетареа прнвнндѣлор де фок ші де по- лідіа локале (ла офнчнне де фок, ла попнне, днгрѣпрнпсе перклнктъбре де сьпътате ші внѣаѣ, прекъм препарареа матеріелор де а- прнпс шчл.) есте о дндеторнре деосевнтъ а комъннгатѣі.

§. 210. Дъпъ че с'аѣ дескъсѣт тоте пьн- теле, каре аѣ съ се респектеъ ла копчесн- леа дренѣтѣлѣ де месернѣ, фаврікъ аѣ комер- чнѣ, атънчі дакъ децісіѣнеа заче дн черкъа актнвнтатѣі знві маістрѣат, ачѣста арѣ съ де- чнѣѣ фьрѣ днгръзіере дъпъ лѣѣе Іар дакъ децісіѣнеа сьѣ дн компетнндѣа знеі інстанде маі пьлте, атънчі маістрѣатъа с'аѣ комісарнл де черк, ла каре се ашгерн пегнціінеа, арѣ съ о пропълъ, днтокмнѣт дъпъ къвнндъ, де днпрѣвнп къ маніфѣстатнсіле комъннгатѣі, корпорѣціініме, с'аѣ але грѣмнлѣаь ла преше- днтеле черкъаь, каре с'аѣ къ о децнѣе дн-

свнш, дакъ е дн компетннда лѣі, с'аѣ о кон- комнтеаъ къ пьререа са ла локъа маі пьлт.

§. 211. Хотърнреа аспра пегнціінеі арѣ съ копрнндъ тотдеаьна днтемѣереа не коп- сьпъторнлѣ парграф ал ачѣестѣ інстръкцііні, ші арѣ съ се деа пегнціінілѣі тот не ачѣа кале, не каре се ашгернѣсе, апоі атът комп- ннгатѣа кьт ші корпорѣціінеа с'аѣ грѣмнлѣ (ла месеріе корпорате, с'аѣ ла пегьдѣторіе ре- гьлатѣ) арѣ съ се днкъвнпннндеъз деспре ачѣаста.

§. 212. Чел че се сімте вьтъмат прнп децісіѣнеа дерегъторіеі де жос арѣ дренп а лъа рекърс ла дерегъторнлѣ маі лалтъ, къ тоте ачѣесте рекърсѣа арѣ съ фнѣ дншнннцат дн термін де 14 зіле дела зноа прнмнреі хьртнелор децнзетбре, ші дн термін де алте патрѣ септъмьні арѣ съ ші ашгеарнѣ.

Рекърсѣа п'аре лок, дакъ дозе інштандѣ жьдѣкъ тот днтрън фелнѣ.

(Ва зрма.)

Вестнѣа лотрѣ ал днвѣтѣлѣ дънъннѣ, Міллошевнчн, се адѣсе іп 17. Марте къ ваноп- рѣа дела Відн ла Оршова, ші іп 18. свѣт ескортъ пьтерннкъ се трьмісе ла Тнмншбѣа.

